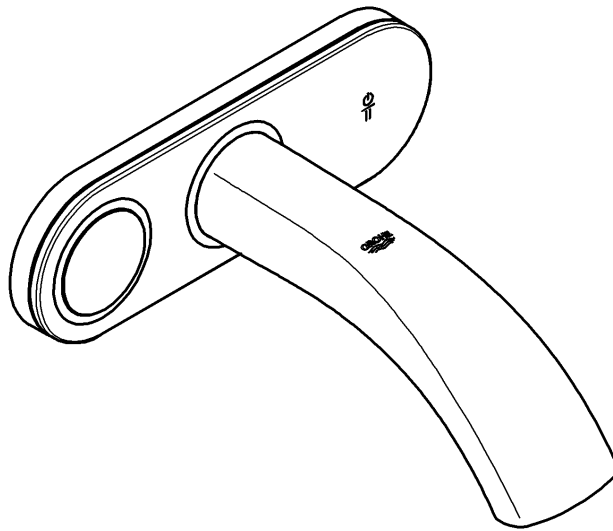


36 054



GROHE Ondus

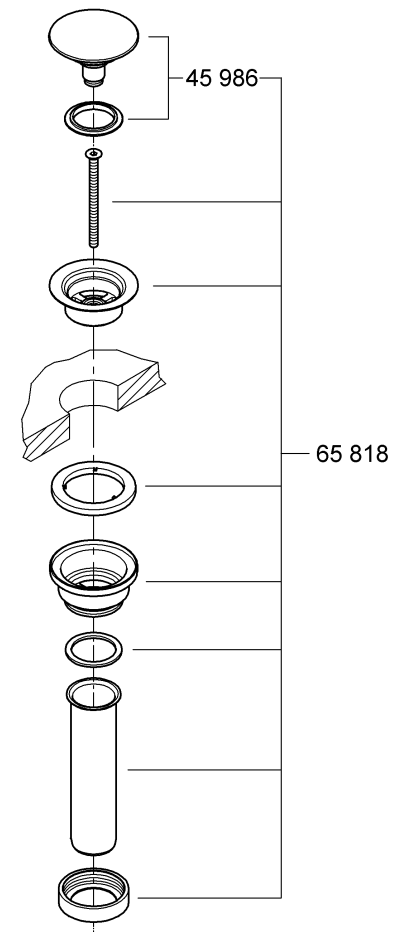
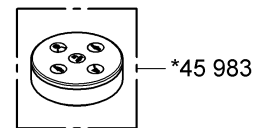
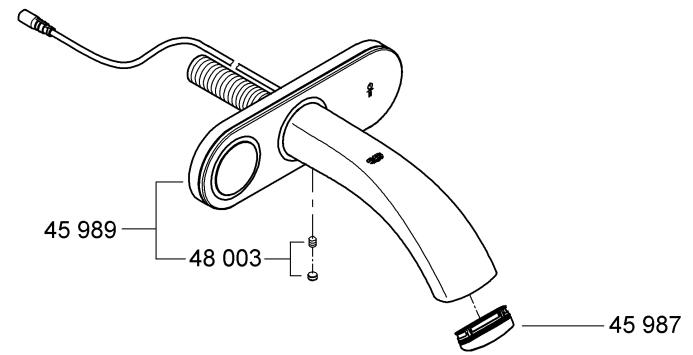
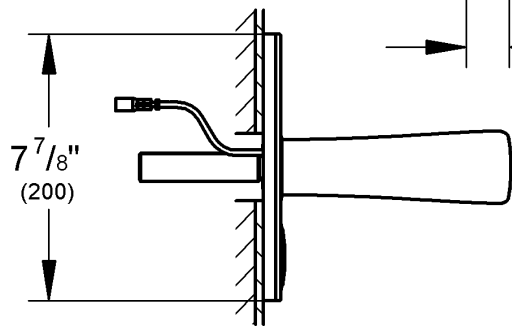
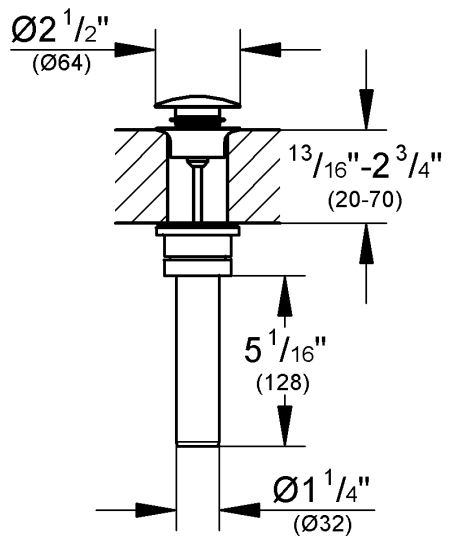
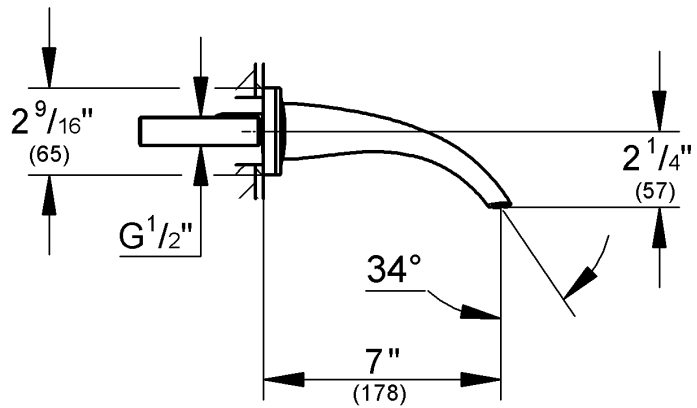
English1
Français3
Español5

Design & Quality Engineering GROHE Germany

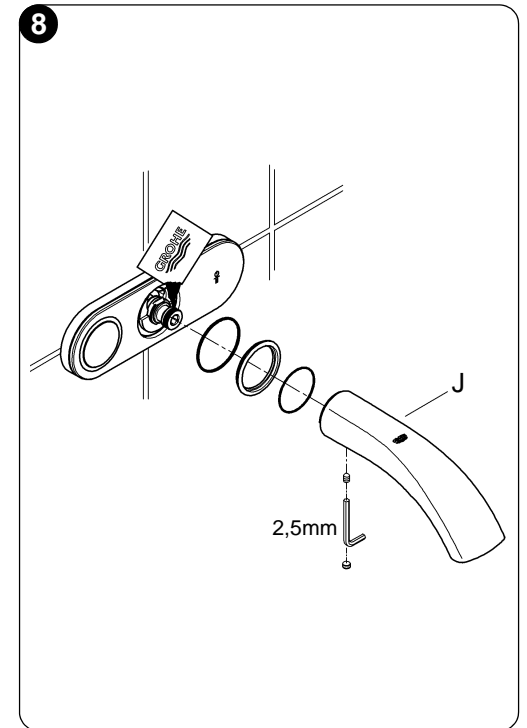
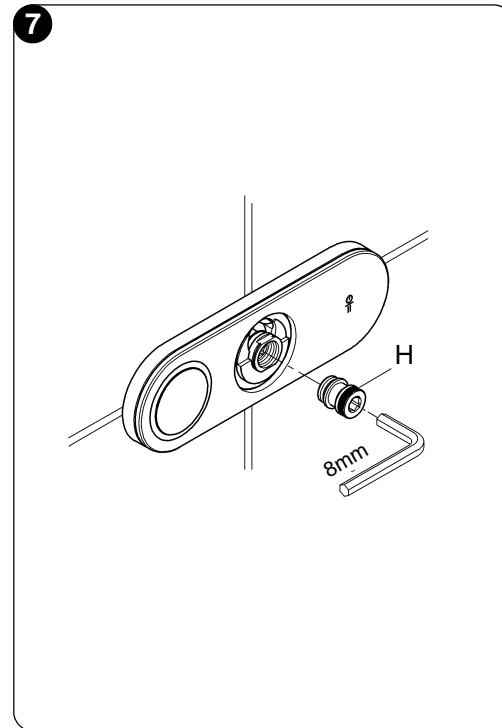
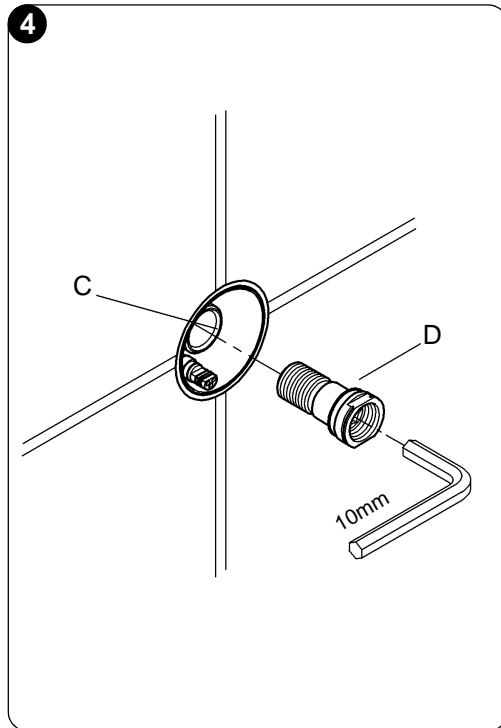
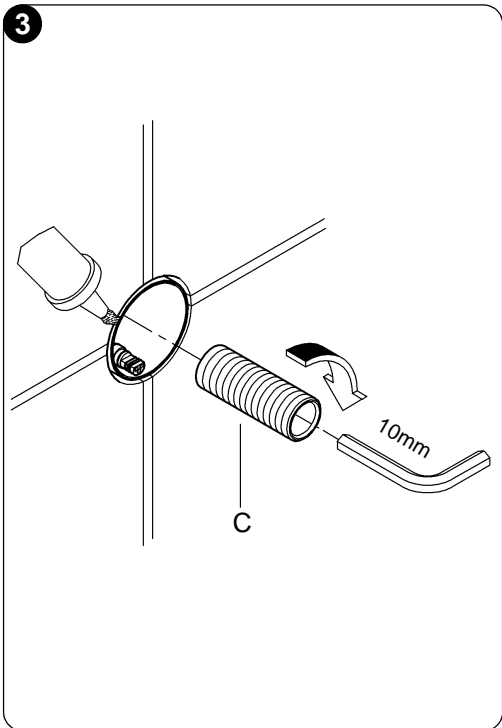
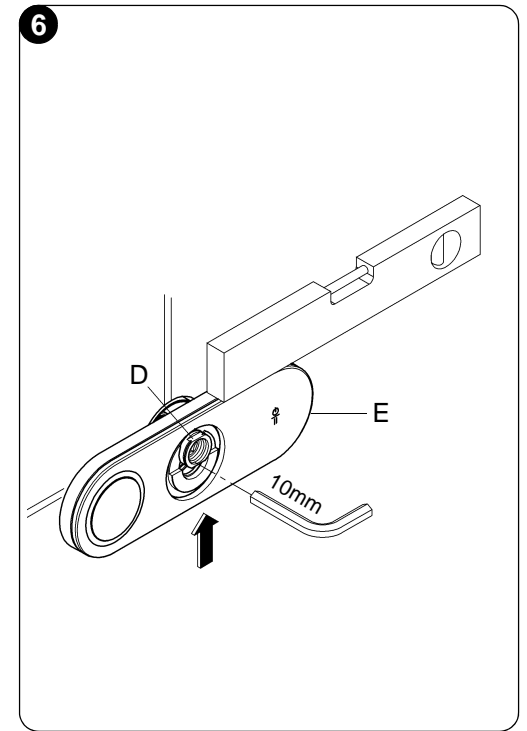
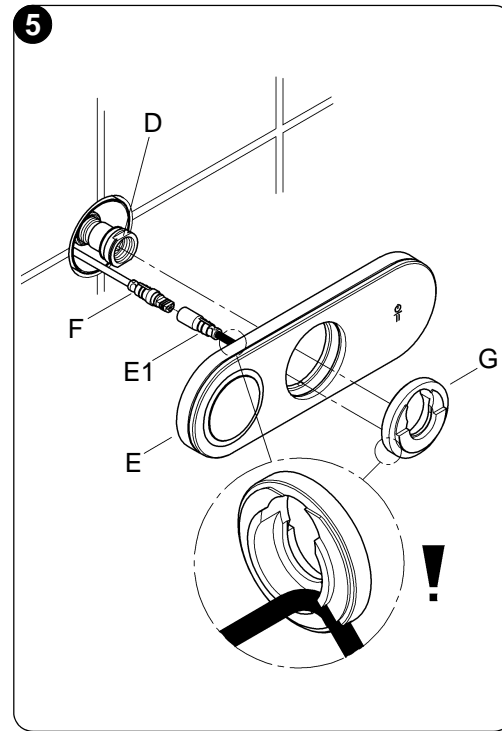
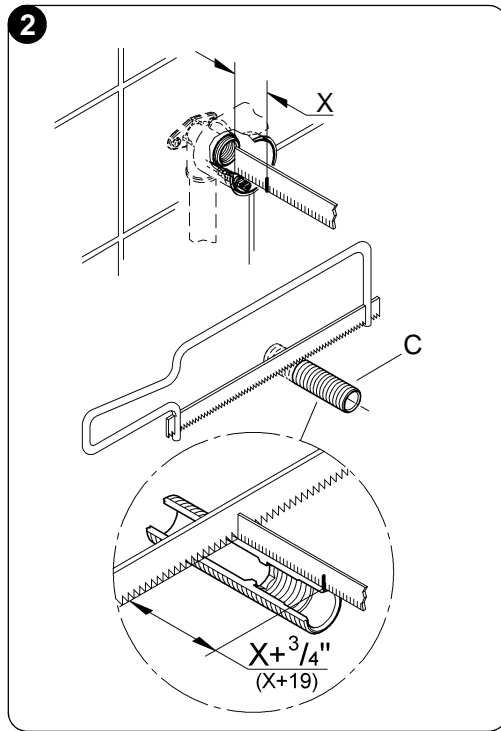
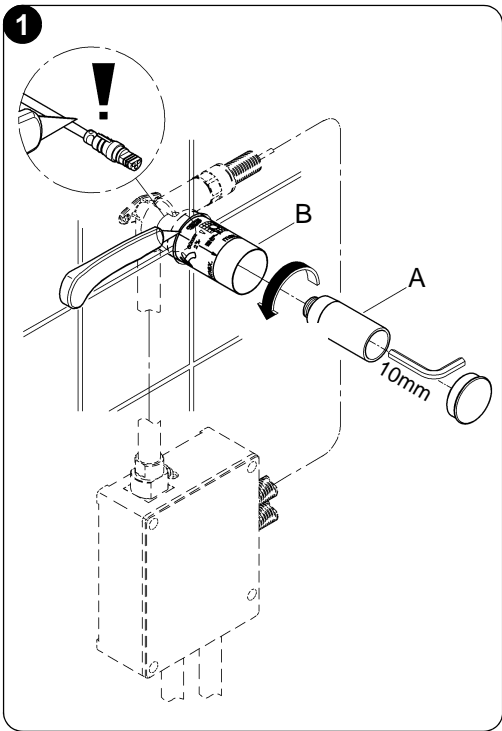
96.658.031/AM 213349/09.08

GROHE

ENJOY WATER®



Please pass these instructions on to the end user of the faucet!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
 Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!



English

Application

Faucet for use with concealed faucet body 36 075 in conjunction with function unit 36 070.

Specifications

- Max. flow 6 L/min or 1.6 gpm / 60 psi
- Battery indicator: Symbol in the display
- Automatic safety shut-off (factory setting): 60 sec.
- Type of protection: - Operating panel IP 69K

Approval and conformity

This device complies with part 15 of the FCC Rules (USA) and with the RSS of the IC Rules (Canada).

Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority to operate the equipment.

Pre set panel (special accessory)

With the pre set panel (Prod. no. 45 983), the following programmes can be selected and changed:



- Hand washing
- Face splashing
- Teeth brushing
- 2 user-defined programmes

Installation

Remove the plug (A) and cut the faucet template (B) to length, see fold-out page II, Fig. [1].

Flush piping system prior and after installation of faucet thoroughly!

Installation of the operating panel, see figs. [2] to [8].

Grease O-rings with the special grease supplied prior to installation.

1. Determine dimension "X" from upper edge of concealed mixer housing to face of tiles, see fig. [2].
2. Cut adapter (C) to length, so that the installation dimension is "X" + 3/4".
3. Screw adapter (C) into the concealed housing, see fig. [3].
4. Screw connection nipple (D) loosely into adapter (C), see fig. [4].
5. Attach connector (E1) of the operating panel (E) to connector (F) of the function unit 36 070, see fig. [5].
6. Insert escutcheon (G) into the operating panel (E) and push over connection nipple (D) against the wall. Note the seat of the recess for the cable, see detail.
7. Push operating panel (E) upwards and fasten against the wall with connection nipple (D), see fig. [6].
8. Screw in spout nipple (H), see fig. [7].
9. Install spout (J), see fig. [8].

Install pop-up drain (65 818), see fold-out page I, ensure that flange of pop-up drain is sealed.

Connect voltage supply via function unit 36 070.

Settings during a power failure

No settings saved by the user will be lost in the event of a power failure.

Open isolating valve and check connections for leakage.

English

Operation

Using the operating panel



Start/Stop Button

Starts and stops the faucet at a preset temperature (factory setting 100 °F) and full flow rate.



Pause button

Interrupts the flow of water (temperature arrow on operating panel orange). The flow is resumed by pressing the button again.

The faucet switches off automatically after a preset time (factory setting 60 sec.).

◀ ▶ Temperature

Increases (red arrow, left) or decreases (blue arrow, right) the water temperature.

● Volume


Increases ● or decreases ● the flow rate in four stages in total.

Under **Calibrate** in the chapter setting mode the faucet must to be proportioned to the local circumstances.

- The display 100 °F must be synchronised with the measured temperature.
- The minimum and maximum flow rate must be adjusted. Thus changed the jet image.

Setting mode

Setting mode is activated as follows:

1. Switch on the faucet via the  button and set the temperature to 91 °F using the ▶ button.
2. Press the buttons in a clockwise sequence:
● ◀ ● ▶ ● ◀ ● ▶ ●
3. When, after pressing ● for the third time, the **GROHE** Logo appears, confirm with the ● button.

Setting mode is now activated and **Menu** appears in the display.

This is confirmed using the ● button on the operating panel. Adjustment is made using the ◀ ▶ buttons. End setting mode by pressing the ● button.

The following settings can be changed using the operating panel:

Clock (set time)

● 13:26 ◀ ▶ ● 13:26 ◀ ▶ ●

°C / °F (temperature unit conversion)

● °C ◀ ▶ ● °F ●

Wireless (establish connection with pre set panel)

- Press any program icon on the pre set panel and hold for at least 4 sec. (numbers appear on the display if the connection is successful) ●

Reset (reset factory settings)

- Factory set? No ◀ ▶ Factory set? Yes ◀ ▶ ●

Saver (time until screensaver appears)

- 5 sec ◀ ▶ ●

Versions (show respective software version)

- 000 (operating panel) ●
- 000 (function unit)

Visual (set colour of the temperature arrows)

- Red/Blue ◀ ▶ Orange ●

Standby (select screensaver)

- Off ▶ GROHE ▶ 13:26 ●

Contrast (set background contrast)

- 12 ◀ ▶ ●

Preset (program pre set panel)

Setting only possible if the optionally available pre set panel (Prod. no.: 45 983) is connected.

Resume (time for pause mode)

- 60 sec ◀ ▶ ●

Protect (time for safety shut-off)

- 60 sec ◀ ▶ ●

Max (switching 109 °F stop on/off)

- On ◀ ▶ Off ●

The display flashes if 109 °F is exceeded.

Optimal (define start temperature and volume rate)

First make settings in the **Calibrate** menu.

- 100 °F ◀ ▶ ● ■ ◀ ▶ ●

Calibrate (adjust mixer unit)

- Swap Hot Cold ▶ Swap Cold Hot

(connections interchanged)

- 100 °F | 0 ◀ ▶

- Volume Min | 1 ◀ ▶ ● Volume Max | 30 ◀ ▶ ●

Replacement parts

See fold-out page I (* = special accessories).

Français

Domaine d'application

Robinetterie à utiliser avec le corps de montage encastré 36 075, avec l'unité de commande 36 070.

Caractéristiques techniques

- Débit maxi. 6 l/min ou 1,6 g/min / 4,1 bar
- Indicateur de batterie: symbole dans l'affichage
- Arrêt automatique (réglage par défaut): 60 s
- Protection: - panneau de commande IP 69K

Homologation et conformité

Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC (USA) et aux normes radioélectriques des réglementations IC (Canada).

Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes:

Cet appareil ne doit générer aucune interférence nocive et cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Tout changement ou toute modification qui ne serait pas approuvé expressément par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement de l'utilisateur.

Accessoires spéciaux du boîtier de pré-réglage

Le boîtier de pré-réglage (réf. 45 983) permet de sélectionner et de modifier les programmes suivants:



- Lavage des mains
- Lavage du visage
- Brossage des dents
- 2 programmes personnalisés

Installation

Retirer le clapet (A) et découper le gabarit de montage (B), voir volet II, fig. [1].

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation!

Montage du panneau de commande, voir fig. [2] à [8].

Graisser les joints toriques avec la graisse spéciale pour robinetterie fournie avant le montage.

1. Mesurer la cote "X" du bord supérieur du boîtier encastré jusqu'au bord supérieur des carreaux, voir fig. [2].
2. Couper l'adaptateur (C) à la bonne longueur pour obtenir "Y" + 19mm.
3. Visser l'adaptateur (C) dans le boîtier encastré, voir fig. [3].
4. Visser le nipple de raccordement (D) dans l'adaptateur (C) sans serrer, voir fig. [4].
5. Connecter la prise (E1) du panneau de commande (E) avec la fiche (F) de l'unité de commande 36 070, voir fig. [5].
6. Insérer la rosace (G) dans le panneau de commande (E) et la faire glisser dans le mur par-dessus le nipple de raccordement (D), voir fig. Faire attention à l'encoche pour le câble, voir détail.
7. Glisser le panneau de commande (E) vers le haut et le fixer au mur avec le nipple de raccordement (D), voir fig. [6].
8. Visser le nipple d'écoulement (H), voir fig. [7].
9. Montage du bec (J), voir fig. [8].

Monter la bonde de vidage (65 818), voir volet I, s'assurer que le joint de clapet est étanche.

Brancher l'alimentation à l'aide de l'unité de commande 36 070.

Réglages en cas de panne de courant

Les paramètres mémorisés par l'utilisateur sont conservés même après une coupure de courant de la robinetterie.

Ouvrir les robinets d'arrêt et contrôler l'étanchéité des raccordements.

Français

Utilisation

Utilisation du panneau de commande



Touche Ouverture/Fermeture

Ouvre et ferme la robinetterie avec la température préréglée (réglage par défaut 38 °C) et plein débit.



Touche pause

Interrompt l'écoulement d'eau (flèches de température oranges dans le panneau de commande). Appuyer à nouveau sur la touche pour réactiver le fonctionnement.

Après le délai préréglé en mode pause (réglage par défaut: 60 s), la robinetterie est désactivée automatiquement.

Température

Permet d'augmenter (flèche rouge, gauche) ou de baisser (flèche bleue, droite) la température de l'eau.

Débit

Permet d'augmenter ● ou de diminuer ● le débit de l'eau avec un maximum de 4 niveaux.

La température réelle est synchronisée avec l'affichage à 38 °C. Voir **Calibrate** dans le chapitre "Mode réglage".

Mode de réglage

Procéder comme suit pour activer le mode de réglage:

1. Activer la robinetterie avec la touche et régler la température sur 33 °C à l'aide de la touche .
2. Appuyer sur les touches en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre:
3. Valider en appuyant sur la touche ● lorsque le logo **GROHE** s'affiche, après avoir actionné ● trois fois.

Le mode réglage est désormais activé et **Menu** s'affiche.

Pour confirmer, appuyer sur la touche ● du panneau de commande. Pour les réglages, appuyer sur les touches . Pour quitter le mode réglage, appuyer sur la touche ●.

Le panneau de commande permet d'effectuer les réglages suivants:

Clock (réglage de l'heure)

● 13:26 ● 13:26 ●

°C / °F (inverseur de l'unité de température)

● °C ● °F ●

Wireless (raccorder le boîtier de pré-réglage)

- Appuyer sur le symbole de programme souhaité sur le panneau Pre Set et le maintenir appuyé pendant au moins 4 s. (Des chiffres s'affichent à l'écran si la connexion est correctement établie) ●

Reset (rétablissement des réglages par défaut)

- Factory set? No Factory set? Yes ●

Saver (délai avant l'activation de l'écran de veille)

- 5 sec ●

Versions (affichage de la version du logiciel)

- 000 (panneau de commande) ●
000 (unité de commande)

Visual (réglage de la couleur des flèches de température)

- Red/Blue Orange ●

Standby (sélection de l'écran de veille)

- Off GROHE 13:26 ●

Contrast (réglage du contraste d'arrière-plan)

- 12 ●

Preset (programmation du boîtier de pré-réglage)

Réglage uniquement lorsque le boîtier de pré-réglage disponible en option (réf. 45 983) est raccordé.

Resume (délai pour le mode Pause)

- 60 sec ●

Protect (délai pour l'arrêt automatique de sécurité)

- 60 sec ●

Max (activation/désactivation du blocage à 43 °C)

- On Off ●

L'affichage clignote lorsque les 43 °C sont dépassés.

Optimal (réglage du débit et de la température de départ)

Commencer par les réglages dans le menu **Calibrate**.

- 38 °C ●

Calibrate (réglage de l'unité de mélange)

- Swap Hot Cold Swap Cold Hot

(raccordements inversés)

- 38 °C | 0

- Volume Min | 1 ● Volume Max | 30 ●

Pièces de rechange

Voir volet I (* = accessoires spéciaux).



Jeter les batteries en respectant la réglementation de votre pays à ce sujet!

Español

Campo de aplicación

Grifería para la utilización con cuerpo de montaje empotrable 36 075 junto con la unidad de funcionamiento 36 070.

Datos técnicos

- Caudal máx. 6 L/min or 1.6 gpm / 60 psi
- Indicador de batería: Símbolo de la pantalla
- Desconexión de seguridad automática (ajuste de fábrica): 60 s
- Tipo de protección: - Panel de manejo IP 69K

Autorización y conformidad

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC (EE.UU.) y con las RSS de las normas IC (Canadá).

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pudieran causar una operación no deseada.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de su homologación pueden anular la autorización del usuario para operar el equipamiento.

Accesorio especial Panel de preselección

Con el panel de preselección (núm. de pedido 45 983) es posible efectuar y modificar los siguientes programas:



- Lavar las manos
- Refrescar la cara
- Cepillar los dientes
- 2 programas definidos por el usuario

Instalación

Retirar el tapón (A) y recortar la plantilla de montaje (B), véase la página desplegable II, fig. [1].

¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación!

Montaje del panel de manejo, véase la fig. [2] a [8].

Aplicar a los anillos tóricos antes del montaje la grasa especial para grifería adjunta.

1. Determinar la cota "X" desde el borde de la carcasa empotrable hasta el borde exterior de los azulejos, véase la fig. [2].
2. Recortar la pieza de adaptación (C) de manera que se produzca una cota total de "X" + 3/4".
3. Enroscar la pieza de adaptación (C) en la carcasa empotrable, véase la fig. [3].
4. Enroscar sin apretar la boquilla roscada de conexión (D) en la pieza de adaptación (C), véase la fig. [4].
5. Conectar la clavija (E1) del panel de manejo (E) con la clavija (F) de la unidad de funcionamiento 36 070, véase la fig. [5].
6. Colocar el rosetón (G) en el panel de manejo (E) y deslizarlo por la boquilla roscada de conexión (D) contra la pared.
Tener en cuenta el asiento de la ranura para el cable, véase la ilustración detallada.
7. Deslizar el panel de manejo (E) hacia arriba y fijarlo a la pared con la boquilla roscada de conexión (D), véase la fig. [6].
8. Enroscar la boquilla roscada de conexión de salida (H), véase la fig. [7].
9. Montar el caño (J), véase la fig. [8].

Montar el desagüe (65 818), ver la página desplegable I, asegurarse de que esté sellado el cuerpo de la válvula del desagüe.

Establecer la alimentación de tensión a través de la unidad de funcionamiento 36 070.

Ajustes en caso de corte de la alimentación de tensión

Los ajustes memorizados por el usuario se mantienen también tras tener lugar un fallo de alimentación de tensión de la grifería.

¡Abrir los bloqueos de seguridad y comprobar la estanqueidad de las conexiones!

Español

Manejo

Utilizar el panel de manejo



Tecla inicio/parada

Inicia y detiene el funcionamiento de la grifería con la temperatura preajustada (ajuste de fábrica 100 °F) y un caudal máximo.



Tecla de pausa

Interrumpe el flujo de agua (flechas de temperatura del panel de manejo de color naranja). Volviendo a pulsarla se continúa el servicio.

Tras un tiempo preajustado en el modo de pausa (ajuste de fábrica 60 segundos) la grifería se desconecta automáticamente.



Temperatura

Ajusta la temperatura del agua más alta (flecha roja, izquierda) o más baja (flecha azul, derecha).



Caudal

Ajusta el caudal en cuatro niveles en total más alto ● o más bajo ●.

El valor real se sincroniza con la indicación a 100 °F. Consultar **Calibrate** en el capítulo Modo de ajuste.

Modo de ajuste

El modo de ajuste se activa de la siguiente manera:

1. Conectar la grifería con la tecla y ajustar la temperatura con la tecla a 91 °F.
2. Pulsar las teclas en sentido horario:
 ● ● ● ●
3. Cuando tras la tercera pulsación de ● se visualice el logotipo **GROHE** confirmar con la tecla ●.

El modo de ajuste se activa y en la pantalla se visualiza **Menu**.

La confirmación también se lleva a cabo con la tecla ● del panel de manejo. La modificación se realiza con las teclas . El modo de ajuste se finaliza pulsando la tecla ●.

Pueden modificarse los siguientes ajustes con el panel de manejo.

Clock (ajustar la hora)

● 13:26 ● 13:26 ●

°C / °F (cambiar la unidad de temperatura)

● °C °F ●

Wireless (conectar el panel de preselección)

● Pulsar el símbolo de programa deseado del panel de preselección y mantenerlo pulsado durante al menos 4 segundos.

(Cuando se establece la conexión se visualizan cifras en la pantalla). ●

Reset (restablecer los ajustes de fábrica)

● Factory set? No Factory set? Yes ●

Saver (tiempo hasta que se activa el salvapantallas)

● 5 sec ●

Versions (visualizar la versión de software correspondiente)

● 000 (Panel de manejo) ●

000 (Unidad de funcionamiento)

Visual (ajustar el color de las flechas de la temperatura)

● Red/Blue Orange ●

Standby (seleccionar el salvapantallas)

● Off GROHE 13:26 ●

Contrast (ajustar el contraste del fondo)

● 12 ●

Preset (programar el panel de preselección)

Ajustar solamente cuando el panel de preselección opcional (núm. de pedido: 45 983) esté conectado.

Resume (tiempo para el modo de pausa)

● 60 sec ●

Protect (tiempo para la desconexión de seguridad)

● 60 sec ●

Máx (activar/desactivar el bloqueo de 109 °F)

● On Off ●

Si no se alcanzan 109 °F parpadea la indicación.

Optimal (determinar la temperatura de inicio y el caudal)

En primer lugar llevar a cabo los ajustes en el menú **Calibrate**.

● 100 °F ● ●

Calibrate (ajustar la unidad de mezcla)

● Swap Hot Cold Swap Cold Hot

(intercambiar las conexiones)

● 100 °F | 0

● Volume Min | 1 ● Volume Max | 30 ●

Piezas de recambio

véase la página desplegable I (* = accesorios especiales).

